

Odontología.18 Devoirs / exercises

Odontología.18 Deberes / ejercicios

<https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/dentistry/18>



Exercice 1:

Cartes de dialogue

Instruction: Écrivez un court dialogue pour chaque situation.

1. Organisation de la salle d'attente

Simulen una conversación entre un asistente y un médico para organizar a los pacientes en la sala de espera según las prioridades del día.

.....

.....

.....

.....

Odontología.18 Effective communication with the assistant / Effective communication with the assistant

Module 4 Professional management and communication / Professional management and communication

Bonjour, docteur, la salle d'attente est

Docteur, il y a trois patients qui

bien remplie aujourd'hui.

attendent en salle d'attente.

Hola, doctor, la sala de espera está

Doctor, hay tres pacientes esperando en la

bastante llena hoy.

sala de espera.

Oui, est-ce que les patients prioritaires
sont appelés en premier ?

D'abord, appelons M. Martin, il a besoin
d'un soin rapide.

*Sí, ¿los pacientes prioritarios son llamados
primero?*

*Primero, llamemos al señor Martin, él
necesita un cuidado rápido.*

Je vérifie la liste. Mme Durand a une
urgence, je la fais passer tout de suite.

D'accord, je m'en occupe et je prépare la
salle.

*Voy a verificar la lista. La señora Durand
tiene una urgencia, la hago pasar de
inmediato.*

De acuerdo, me ocupo y preparo la sala.

Pour les autres, je leur donne une
estimation du temps d'attente.

Parfait, les autres patienteront leur tour,
merci pour la gestion.

*A los demás, les doy una estimación del
tiempo de espera.*

*Perfecto, los demás esperarán su turno,
gracias por la gestión.*

C'est important pour leur confort et
pour la bonne organisation.

Pouvez-vous aussi prévenir Mme
Lefèvre que sa consultation est retardée
?

*Es importante para su comodidad y para
una buena organización.*

*¿Puede también avisar a la señora Lefèvre
que su consulta está retrasada?*

Merci, votre soutien aide beaucoup à
fluidifier le travail.

*Gracias, su apoyo ayuda mucho a agilizar
el trabajo.*

Bien sûr, je m'en occupe tout de suite.

Por supuesto, me encargo enseguida.

2. Communication avec l'assistant en salle de soins

Interpreten un diálogo entre el médico y el asistente para sincronizar sus tareas durante un cuidado.

.....

.....

.....

.....

Module 4 Professional management and communication / Professional management and communication

Peux-tu me passer le stérilisateur, s'il te

Je commence l'examen, peux-tu

plaît ?

préparer le dossier du patient suivant ?

¿Puedes pasarme el esterilizador, por

Empiezo el examen, ¿puedes preparar el

favor?

expediente del siguiente paciente?

Oui, docteur, il est prêt à côté.

Je le prépare tout de suite, y a-t-il des

Sí, doctor, está listo al lado.

points particuliers ?

As-tu vérifié que le matériel est complet

Lo preparo enseguida, ¿hay puntos

?

particulares?

¿Has verificado que el material esté

Oui, note que le patient doit éviter

completo?

certains médicaments.

Oui, tout est prêt selon la checklist

Sí, anota que el paciente debe evitar

d'hygiène.

ciertos medicamentos.

Sí, todo está listo según la lista de

Très bien, je mets un rappel sur le

verificación de higiene.

dossier.

Donne-moi un signal si tu remarques un

Muy bien, pongo un recordatorio en el

problème.

expediente.

Dame una señal si notas algún problema.

Veux-tu un retour rapide après la

D'accord, je reste attentive pendant

consultation ?

l'intervention.

¿Quieres un informe rápido después de la

De acuerdo, estaré atenta durante la

consulta?

intervención.

Oui, envoie-moi un message si

nécessaire, merci.

Sí, envíame un mensaje si es necesario,

gracias.

3. Gestion des messages aux patients

Practiquen un intercambio entre el asistente y el médico para transmitir un mensaje importante a un paciente.

.....

.....

.....

.....

Odontología.18 Effective communication with the assistant / Effective communication with the assistant

Module 4 Professional management and communication / Professional management and communication

Le patient Dupont a appelé, il veut

Docteur, Mme Lebrun a une question

reporter son rendez-vous.

urgente par téléphone.

El paciente Dupont llamó, quiere cambiar

Doctor, la señora Lebrun tiene una

la cita.

pregunta urgente por teléfono.

Peux-tu lui proposer une nouvelle date

Peux-tu la rappeler dès que possible ?

la semaine prochaine ?

¿Puedes devolverle la llamada tan pronto

¿Puedes ofrecerle una nueva fecha la

como sea posible?

semana que viene?

Oui, je finis avec le patient et je l'appelle.

Oui, je vérifie l'agenda et je le rappelle

Sí, termino con el paciente y la llamo.

dans dix minutes.

Entre-temps, prends un message si elle

Sí, verifico la agenda y lo llamo en diez

ne répond pas.

minutos.

Mientras tanto, toma un recado si no

N'oublie pas de lui dire de venir avec ses

responde.

documents médicaux.

D'accord, je note l'heure et le sujet de la

No olvides decirle que venga con sus

demande.

documentos médicos.

De acuerdo, anoto la hora y el motivo de

Bien sûr, je note tout pour être clair.

la consulta.

Por supuesto, anoto todo para estar claro.

Merci, ainsi nous restons coordonnés

Merci, c'est important de bien gérer ces

avec les patients.

communications.

Gracias, así nos mantenemos coordinados

Gracias, es importante gestionar bien

con los pacientes.

estas comunicaciones.

Odontología.18 Devoirs / exercices

Odontología.18 Deberes / ejercicios

 <https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/dentistry/18>



Exercice 2:

Choix multiple

Instruction: Choisissez la bonne solution

1. Je ____ le plateau avant que le patient n'entre.

a. préparons

b. préparait

c.

prépare

d. prépares

2. Nous ____ les gestes au fauteuil pour plus d'efficacité.

a. coordonne

b. coordonnons

c.

coordonnaient

d. coordonnes

3. **Le praticien _____ entrer le patient dans la salle de soins.**

- a. fait b. faites c. fais d. font

4. **Vous _____ le fauteuil après chaque patient pour respecter l'asepsie.**

- a. nettoyez b. nettoie c. nettoient
d. nettoions

Soluciones:

1. prépare 2. coordonnons 3. fait 4. nettoyez

Odontología.18 Devoirs / exercises

Odontología.18 Deberes / ejercicios

<https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/dentistry/18>



Exercice 3:

Coordinar la recepción de los pacientes en el consultorio dental

Instruction: Remplissez les espaces pour compléter cette courte histoire

Ce matin, je _____

Esta mañana, yo **pr**

Préparer

Preparar-Presente

je prépare

tu prépares

il/elle prépare

nous préparons

vous préparez

ils/elles préparent

Faire

Hacer-Presente

je fais

tu fais

il/elle fait

nous faisons

vous faites

ils/elles font

Nettoyer

Limpiar-Presente

je nettoie

tu nettoies

il/elle nettoie

nous nettoyons

vous nettoyez

ils/elles nettoient

Mettre

Poner-Presente

je mets

tu mets

il/elle met

nous mettons

vous mettez

ils/elles mettent

Transmettre-Présenter

je transmets

tu transmets

il/elle transmet

nous transmettons

vous transmettez

ils/elles transmettent

Odontología.18 Effective communication with the assistant / Effective communication with the assistant

Module 4 Professional management and communication / Professional management and communication